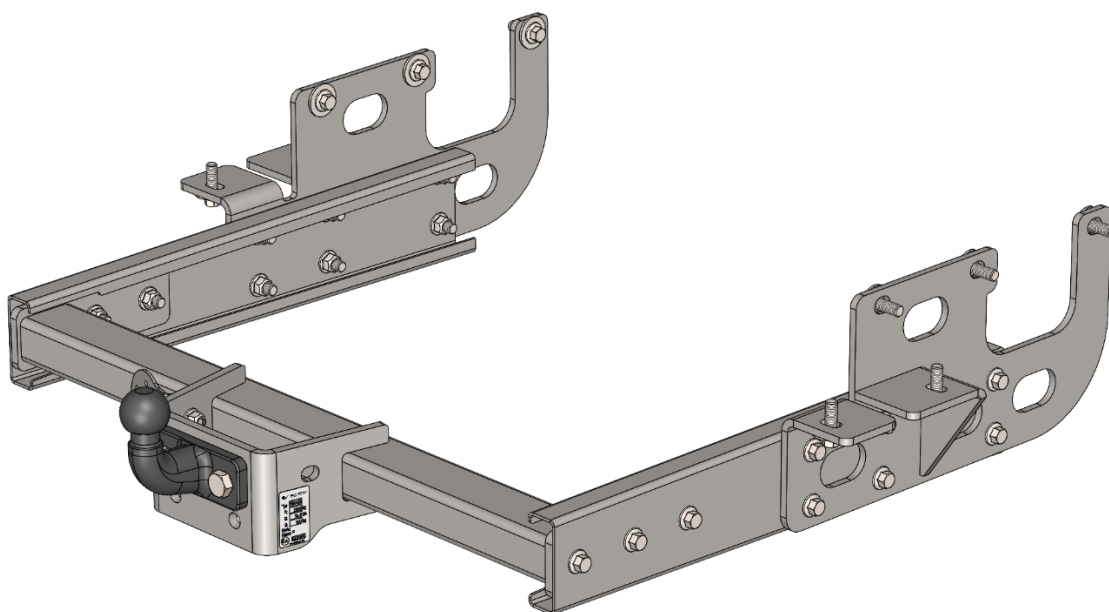


**Hak holowniczy do Renault Master
typu platforma**

Towbar for Renault Master Platform



**RENAULT
TRUCKS**

PL
EN

Instrukcja montażu 2025
Assembly instructions 2025

Przeznaczenie	
Marka	Renault
Model:	Master Platforma 01/2024- >
Rok produkcji	2024- >
Typ	Samochód użytkowy
Numer katalogowy	680433
Klasa	F
Nr homologacji zgodnie z Regulaminem EKG ONZ	E20 55.02
Dane techniczne	
Wartość siły D:	14,4 kN
Max. masa przyczepy:	2500 kg
Max. nacisk na kulę:	100 kg

Trailer hitch suitable for the following vehicles	
Brand	Renault
Model:	Master Platform /2024- >
Year of construction	2024->
Type	Platform utility vehicle
Catalog number	680433
Class	F
Approval number according to regulations ECG ONZ	E20 55.02
Technical data	
Force value D:	14,4 kN
Max. trailer weight:	2500 kg
Max pressure on the ball:	100 kg

Zalecenia ogólne ciągnięcia przyczep:

1. Informacjami miarodajnymi odnośnie ciągnięcia przyczep są dane podawane przez producenta samochodu, przy czym wartość parametrów belki pociągowej nie mogą być przekroczone.
2. Punkty montażu belki pociągowej podane przez producenta samochodu są zachowane.

General recommendations for towing trailers:

1. Reliable information for towing trailers is provided by the vehicle manufacturer's specifications; however, the towing device parameters must not be exceeded.
2. The towing device attachment points specified by the vehicle manufacturer remain in place.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} = D$$

Formula for calculating the value of force D:

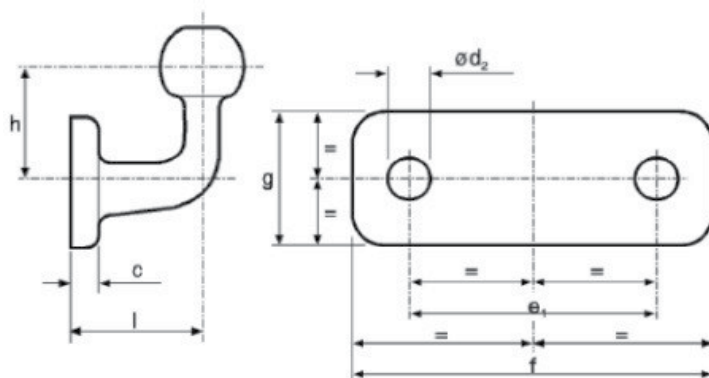
$$\frac{\text{Max. trailer weight [kg]} \times \text{Max. car weight [kg]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{Max. trailer weight [kg]} + \text{Max. car weight [kg]}} = D$$

Do konstrukcji należy zapewnić kulę lub zaczep zgodny Regulaminem EKG ONZ 55.02

The design must include a ball or coupling in accordance with EKG ONZ Regulation 55.02.

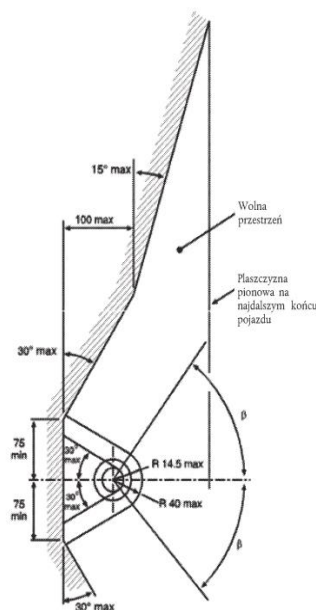
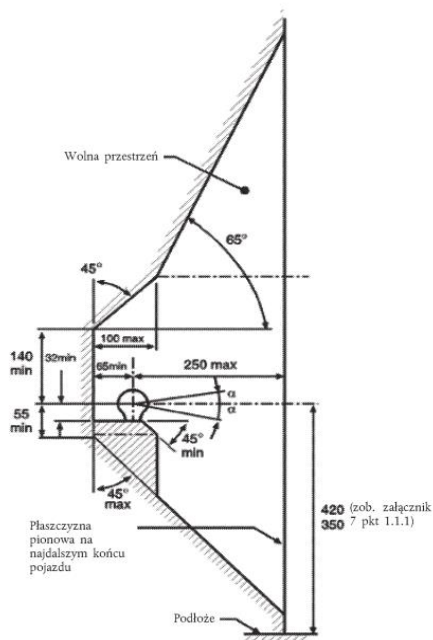
Wariant mocowania kuli na 2 śruby/ Ball mounting variant with 2 screws

Klasa	A 50-1
e ₁	90
e ₂	-
d ₂	17
f	130
g	50
c	15
l	55
h	70



Należy zapewnić wolną przestrzeń zgodnie z załącznikiem 7, rys. 25a i 25b, Regulaminu EKG ONZ 55.02 przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu

Clearance must be provided in accordance with Annex 7, Figures 25a and 25b of Regulation EKG ONZ 55.02 for the maximum permissible weight of the vehicle



Ogólne warunki użytkowania i montażu

Uwagi:

1. Producent dostarcza zestaw w stanie kompletnym z instrukcją obsługi i z kartą gwarancyjną.
2. Nabywca przy odbiorze zestawu powinien sprawdzić kompletność wyrobu i otrzymanych dokumentów.
3. Instrukcja ta zawiera informacje dotyczące użytkowania, smarowania i obsługi oraz zalecenia z zakresu bezpieczeństwa. Umieszczone w instrukcji rysunki i zdjęcia mają charakter jedynie poglądowy, a ich celem jest ułatwienie użytkownikowi prawidłowej identyfikacji zespołów montażowych haka. W przypadku niejasności należy skontaktować się z producentem.
4. Niedopuszczalne jest wprowadzanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji.
5. Zawarte w instrukcji obsługi znaki towarowe są własnością danej firmy.

Zalecenia:

1. Montaż zaleca się wykonać w serwisie lub warsztacie samochodowym używając właściwych narzędzi. Producent nie bierze odpowiedzialności za źle przeprowadzony montaż w swoim zakresie. Belka pociągowa jest produktem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i musi być zainstalowany przez wyspecjalizowany personel.
2. Masę izolującą w miejscu przylegania zaczepu należy usunąć.
3. Po montażu uzupełnić ubytki w powłoce malarskiej zaczepu.
4. Po zamontowaniu zaczepu należy w stacji kontroli pojazdów uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.
5. Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej pojazdu zabezpieczyć przed korozją.
6. Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie śruby i nakrętki.
7. Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki momentem podanym w tabeli.

General conditions of use and installation

Notes:

1. The manufacturer delivers the kit complete with an instruction manual and warranty card.
2. Upon receipt of the kit, the buyer should check the completeness of the product and the received documents.
3. This manual contains information on use, lubrication, and maintenance, as well as safety recommendations. The drawings and photos in the manual are for illustrative purposes only, and are intended to assist the user in correctly identifying the towbar's mounting components and extensions. In case of any ambiguity, contact the manufacturer.
4. No modifications to the design are permitted
5. The trademarks contained in the manual are the property of the respective company.

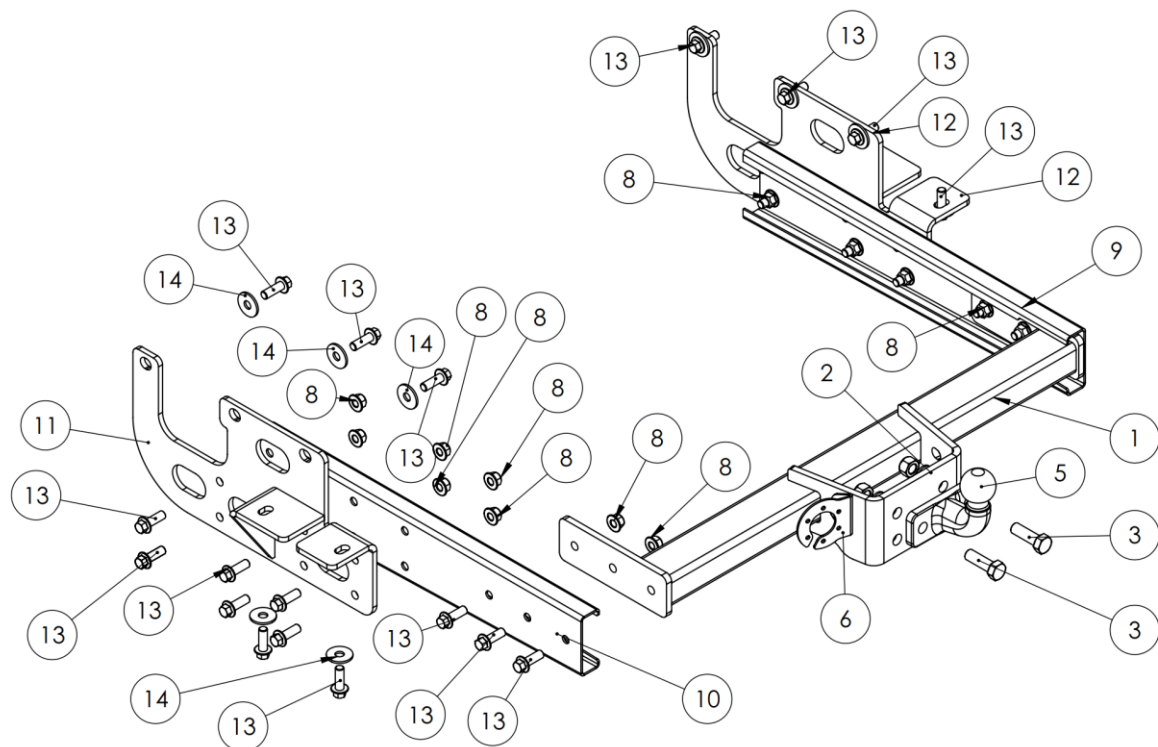
Recommendations:

1. Installation is recommended at a service center or automotive repair shop, using the appropriate tools. The manufacturer assumes no responsibility for improper installation. The tow bar is a product that affects driving safety and must be installed by specialized personnel.
2. The insulating compound at the hitch's contact point should be removed.
3. After installation, fill any gaps in the hitch's paintwork.
4. After installing the towbar, obtain an entry in the vehicle's registration document at a vehicle inspection station.
5. Protect any paintwork damage from corrosion.
6. After driving 1000 km, tighten all bolts and nuts.
7. The towbar ball must be kept clean and lubricated with grease.
8. Tighten all bolts and nuts to the torque specified in the table.

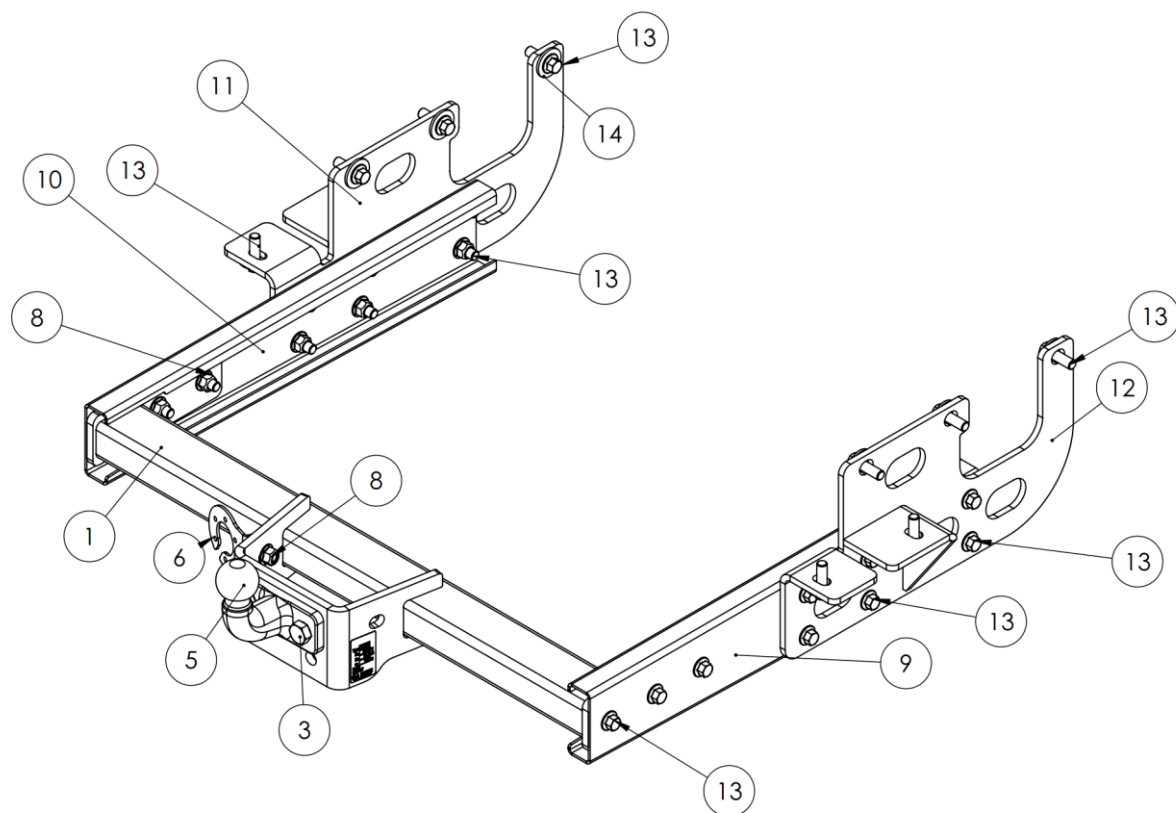
Zalecany moment dokręcania śrub i nakrętek [Nm]						
Recommended tightening torque for metric screws and nuts [Nm]						
Klasa śrub/ Screw class	M6	M8	M10	M12	M14	M16
8.8	11	27	46	80	125	170
10.9	15	35	65	110	175	240

Części widoki / Parts - views

Rys 1.1



Rys 1.2



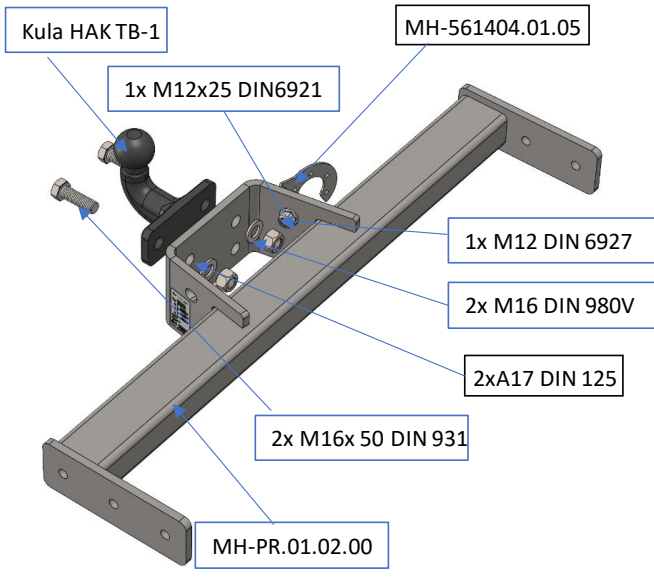
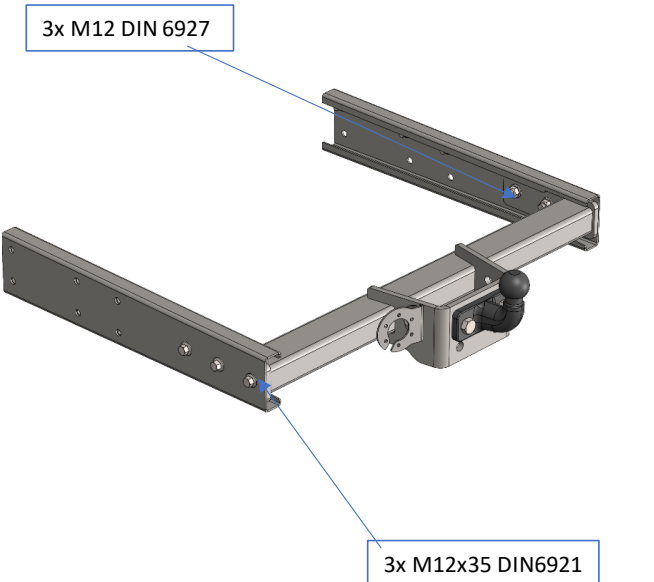
Zestawienie części

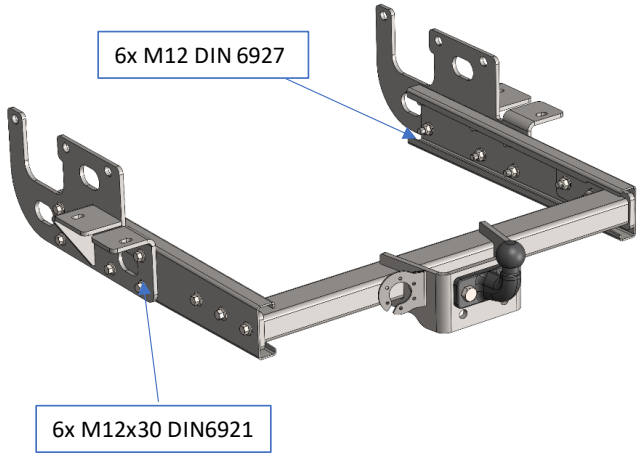
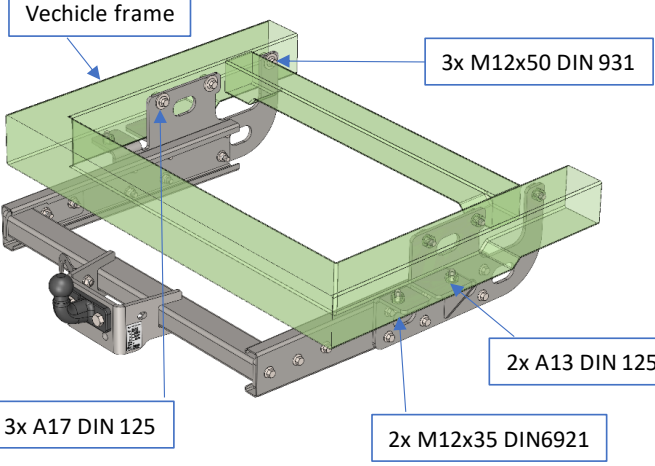
LP	NUMER CZĘŚCI	OPIS	ILOŚĆ
1	MH-PR.01.02.00	Belka haka	1
2	Podkładka poszerzana- A 17	DIN 125	2
3	Śruba sześciokątna M16 x 50-10.9	DIN 931	2
4	Nakrętka - M16 - C	DIN 980V	2
5	MHHAK TB-1	Hak ISO 50	1
6	MH-PR.00.01.05	Podstawa gniazda elektrycznego	1
7	Śruba z kołnierzem - M12 x 25 x 25	DIN 6921	1
8	Nakrętka - M12 - C	DIN 6927	17
9	MH-PR.02.02.02	Odciąg lewy	1
10	MH-PR.02.02.03	Odciąg prawy	1
11	MH-PR.02.01.00	Łapa boczna adapter	1
12	MH-PR.02.01.00A	Łapa boczna adapter prawa	1
13	Śruba z kołnierzem - M12 x 35 x 35	DIN 6921	28
14	Podkładka - 13	DIN 9021	10
15	Tabliczka homologacyjna	680433	1

Bill of Material

Pos	Number of part	Description	Qty.
1	MH-PR.01.02.00	Hook beam	1
2	Washer- A 17	DIN 125	2
3	Screw M16 x 50-10.9	DIN 931	2
4	Nut - M16 - C	DIN 980V	2
5	Towbar TB-1	ISO 50	1
6	MH-PR.00.01.05	Electrical socket base	1
7	Screw - M12 x 25 x 25-C	DIN 6921	1
8	Nut- M12 - C	DIN 6927	17
9	MH-PR.02.02.02	Sleeve left	1
10	MH-PR.02.02.03	Sleeve right	1
11	MH-PR.02.01.00	Fixing bracket - tensioning bracket	1
12	MH-PR.02.01.00A	Fixing bracket - tensioning bracket right	1
13	Screw - M12 x 35 x 35-C	DIN 6921	28
14	Washer- 13	DIN 9021	10
15	Approval plate	680433	1

Instrukcje/ Instructions

Nr	Opis montażu/ Assembly description	Widok/ View
1	1.Skręć śrubami elementy belki	 Kula HAKTB-1 MH-561404.01.05 1x M12x25 DIN6921 1x M12 DIN 6927 2x M16 DIN 980V 2xA17 DIN 125 2x M16x 50 DIN 931 MH-PR.01.02.00
	1. Screw the beam elements together	
2	1.Skręć śrubami odciąg dwóch stron	 3x M12 DIN 6927 3x M12x35 DIN6921
	1. Screw the stay elements together on both sides	

3	1.Skręć śrubami wsporniki boczne 1.Tighten the side brackets with screws	 6x M12 DIN 6927 6x M12x30 DIN6921
4	1.Przykręć skrecony zesól haka do ramy zaczynając od śrub bocznych .Potem skreć śruby dolne 2.Dokręć całość momentem wg tabelki w instrukcji 1. Screw the assembled towbar assembly to the frame, starting with the side screws. Then screw in the bottom screws. 2.Tighten the entire assembly to the torque specified in the table in the manual.	 Vehicle frame 3x M12x50 DIN 931 2x A13 DIN 125 2x M12x35 DIN6921 3x A17 DIN 125



MASTERHAK
producent haków holowniczych

PL

Karta gwarancyjna

1. Producent udziela 24 miesięcznej gwarancji na konstrukcję oraz 12miesięcznej gwarancji na powłokę lakierniczą licząc od daty zakupu.
2. Zakres gwarancji obejmują wady jakościowe wynikające z winy producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej wyrób, którego uszkodzenie nastąpiło wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi i eksploatacji oraz w wyniku normalnego zużycia.
4. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
5. Zasięg terytorialny ochrony gwarancyjnej obejmuje terytorium UE.
6. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
7. Karta gwarancyjna nie wypełniona uniemożliwia wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji.

EN

Warranty card

1. The manufacturer provides a 24-month warranty on the construction and a 12-month warranty on the paint finish from the date of purchase.
2. The warranty covers material defects resulting from the manufacturer's fault.
3. A product damaged due to non-compliance with the instructions is not covered by the warranty. proper handling and use, or as a result of normal wear and tear.
4. The defective product will be replaced at the place of purchase or directly from the manufacturer.
5. The geographical scope of the warranty extends to the territory of the EU.
6. The warranty for the consumer goods sold does not exclude, limit, or suspend any rights of the buyer arising from the non-conformity of the goods with the contract.
7. If the warranty card is not completed, the warranty rights cannot be exercised..

Belka pociągowa do samochodu:/ Anhängerkupplung für folgende Fahrzeuge	
Producent/ Manufacturer	Renault
Model/ Model	Renault Master Platform
Typ/ Type	Samochód użytkowy / Platform utility vehicle
Nr katalogowy/ Catalog number	680433
Nr rejestracyjny pojazdu / Vehicle registration number	
Data produkcji / Date of manufacture	
Data zakupu / Purchase date	
Data reklamacji / Date of complaint	

PL
EN

PL

EN

Kontakt / contact

Szukasz sprawdzonego partnera do współpracy?
Skontaktuj się z naszym działem handlowym

Are you looking for a reliable partner? Contact our
sales department



NAPISZ WIADOMOŚĆ / WRITE A MESSAGE kontakt@masterhak.com

ZADZWOŃ / CALL US

[+48 813 83 52](tel:+488138352)

ZOBACZ NASZĄ STRONĘ / VISIT OUR WEBSITE www.masterhak.com

UMÓW SIĘ NA SPOTKANIE / MAKE AN APPOINTMENT

[Janusz Michalak – właściciel / Owner](#)

Dane firmy / Registration data:

[masterHAK Sp.Zo.o.](#)

[ul. Jesionowa 4, 62-022 Rogalin, Polska](#)

[NIP 777-33-99-634](#)